

KUMMISSJONI EWROPEA

SEGRETARJAT ĠENERALI

Brussel, il- 19.12.2013

SG-Greffe(2013) D/ 22257

Sterling Chemical Malta Limited
V. Dimech Street 4
1504 Floriana
MALTA

NOTIFIKA SKONT L-ARTIKOLU 297 TAT-TFUE

**Suġġett: DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI
(18.12.2013)**

Għas-Segretarju Ġenerali,

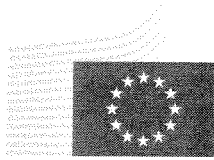
P.O.

Valérie DREZET-HUMEZ

dok. mehmuż : **C(2013) 9205 final**

MT





IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.12.2013
C(2013) 9205 final

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 18.12.2013

li tiddetermina l-limiti kwantitattivi u talloka l-kwoti ghal sustanzi kkontrollati skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014

(It-testi bil-Kroat, bl-Olandiż, bl-Ingliš, bil-Francìż, bil-Ġermaniż, bl-Ungeriz, bit-Taljan, bil-Malti, bil-Pollakk, bil-Portugiż, u bl-Ispanjol biss huma awtentiċi)

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 18.12.2013

li tiddetermina l-limiti kwantitattivi u talloka l-kwoti għal sustanzi kkontrollati skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014

(It-testi bil-Kroat, bl-Olandiż, bl-Ingliz, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ungeriz, bit-Taljan, bil-Malti, bil-Pollakk, bil-Portugiż, u bl-Ispanjol biss huma awtentiċi)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu¹, u b'mod partikolari l-Artikoli 10(2) u 16(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni ta' sustanzi kkontrollati importati huwa soġġett għal limiti kwantitattivi.
- (2) Il-Kummissjoni hija mehtieġa tiddetermina dawk il-limiti u talloka l-kwoti lill-impriżi.
- (3) Minbarra dan, jehtieġ li l-Kummissjoni tiddetermina l-kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati minbarra l-idroklorofluworokarbonji [idroklorofluworokarburi] li jistgħu jintużaw għal użi essenzjali fil-laboratorju u dawk analitiċi, u l-kumpaniji li jistgħu jużawhom.
- (4) Id-determinazzjoni tal-kwoti allokatu għal użi essenzjali analitiċi u tal-laboratorju għandha tiżgura li l-limiti kwantitattivi stipulati fl-Artikolu 10(6) jiġu osservati, permezz tal-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 537/2011². Peress li dawk il-limiti kwantitattivi jinkludu kwantitajiet ta' idroklorofluworokarburi li huma liċenzjati għal użi fil-laboratorji u użi analitiċi, il-produzzjoni u l-importazzjoni tal-idroklorofluworokarburi għal dawk l-użi għandhom jiġu wkoll koperti minn dik l-allokazzjoni.

¹ ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1.

² Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 537/2011 tal-1 ta' Ġunju 2011 dwar il-mekkaniżmu għall-allokazzjoni tal-kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati li jistgħu jintużaw fil-laboratorji u għal skopijiet ta' analiżi fl-Unjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 (ĠU L 147, 2.6.2011, p. 4).

- (5) Il-Kummissjoni ppubblikat avviż għall-impriżi li beħsiebhom jimportaw jew jesportaw sustanzi kkontrollati li jnaqqsu s-saff tal-ożonu lejn jew mill-Unjoni Ewropea fl-2014, u għall-impriżi li beħsiebhom jipproduċu jew jimportaw dawn is-sustanzi għal użi essenzjali analitiċi u tal-laboratorju fl-2014 (2013/C 25/06),³ u konsegwentement irċeviet dikjarazzjonijiet dwar importazzjonijiet mahsuba fl-2014.
- (6) Il-limiti kwantitattivi u l-kwoti għandhom jiġu ddeterminati għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014, skont iċ-ċiklu tar-rappurtar annwali fil-kuntest tal-Protokoll ta' Montreal dwar is-Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu.
- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009,

ADOPTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1 *Limiti kwantitattivi għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera*

1. Il-kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 1005/2009, li jistgħu jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni fl-2014 minn sorsi barra l-Unjoni huma dawn li ġejjin:

<i>Sustanzi kkontrollati</i>	<i>Kwantità (f'kilogrammi ta' potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu (ODP))</i>
Grupp I (klorofluworokarburi 11, 12, 113, 114 u 115) u grupp II (klorofluworokarburi kompletament alogenati oħrajn)	4 513 700,00
Grupp III (aloni)	21 660 560,00
Grupp IV (tetraklorur tal-karbonju)	5 995 220,00
Grupp V (1,1,1-trikloroetan)	2 300 001,50
Grupp VI (bromur tal-metil)	870 120,00
Grupp VII (idrobromofluworokarburi)	2 087,55
Grupp VIII (idroklorofluworokarburi)	6 175 596,50
Grupp IX (bromoklorometan)	270 012,00

³ ĠU C 25, 26.1.2013, p. 31.

Artikolu 2
Allokazzjoni tal-kwoti għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera

1. Il-kwoti għall-klorofluworokarburi 11, 12, 113, 114 u 115 u għall-klorofluworokarburi kompletament aloġenati oħrajn matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 huma allokati għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness I.
2. L-alkokazzjoni ta' kwoti għall-aloni matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 hija għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness II.
3. L-alkokazzjoni tal-kwoti għat-tetraklorur tal-karbonju matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 hija għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness III.
4. Il-kwoti għall-1,1,1-trikloroetan matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 huma allokati għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness IV.
5. Il-kwoti għall-bromur tal-metil matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 huma allokati għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness V.
6. L-alkokazzjoni tal-kwoti għall-idrobromofluworokarburi matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 hija għall-finijiet u lill-imprizi indikati fl-Anness VI.
7. L-alkokazzjoni tal-kwoti għall-idroklorofluworokarburi matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 hija għall-finijiet u lill-imprizi indikati fl-Anness VII.
8. Il-kwoti għall-bromoklorometan matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014 huma allokati għall-finijiet indikati u lill-imprizi indikati fl-Anness VIII.
9. Il-kwoti individwali għall-imprizi huma dawk stipulati fl-Anness IX.

Artikolu 3
Kwoti għal użi fil-laboratorji u dawk analitiċi

Il-kwoti għall-importazzjoni u l-produzzjoni ta' sustanzi kkontrollati għal użi fil-laboratorji u użi analitiċi fis-sena 2014 għandhom jiġu allokati lill-imprizi elenkati fl-Anness X.

Il-kwantitajiet massimi li jistgħu jiġu prodotti jew importati fl-2014 għal użi fil-laboratorji u użi analitiċi allokati lil dawn l-imprizi huma stipulati fl-Anness XI.

Artikolu 4
Perjodu ta' validità

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014 u għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2014.

Artikolu 5
Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-imprizi li ġejjin:

1	ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG Im Schleht 10 76187 Karlsruhe Il-Ġermanja	2	Aesica Queenborough Limited North Road ME11 5EL Queenborough Ir-Renju Unit
3	AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International FY5 4QD Thornton Cleveleys Ir-Renju Unit	4	Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Franza
5	Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road CH8 9DN Holywell Ir-Renju Unit	6	Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve Il-Belġju
7	Arkema France 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Franza	8	Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Spanja
9	Ateliers Bigata 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Franza	10	BASF Agri Production S.A.S. 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Franza
11	Bayer Crop Science AG Alfred-Nobel-Straße 50 40789 Monheim Il-Ġermanja	12	Biovit d.o.o. Matka Labinje 13 HR-42000 Varazdin Il-Kroazja
13	Diverchim SA 6, Rue Du Noyer, Zac du Moulin 95700 Roissy en France Franza	14	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Il-Ġermanja

15	DuPont Holding Netherlands B.V. Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Il-Pajjizi l-Baxxi	16	Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Il-Ġermanja
17	Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Franza	18	Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona L-Italja
19	Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona L-Italja	20	Fenix Fluor Limited Rocksavage Site WA7 JE Runcorn, Cheshire Ir-Renju Unit
21	Fire Fighting Enterprises Ltd 9 Hunting Gate Hitchin SG4 0TJ Ir-Renju Unit	22	Fujifilm Electronic Materials Europe NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Il-Belġju
23	Gedeon Richter Plc. Gyömrői út 19–21. H-1103, Budapest L-Ungerija	24	GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH Ruhrstr. 113 22761 Hamburg Il-Ġermanja
25	Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura L-Italja	26	Halon & Refrigerant Services Ltd J.Reid Trading Estate, Factory Road CH5 2QJ Sandycroft Ir-Renju Unit
27	Honeywell Fluorine Products Europe BV Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Il-Pajjizi l-Baxxi	28	Honeywell Speciality Chemicals Seelze GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Il-Ġermanja
29	Hovione FarmaCiencia SA Quinta de S. Pedro - Sete Casas 2674-506 Loures Il-Portugall	30	Hudson Technologies Europe S.r.l. Via degli Olmetti 5 00060 Formello L-Italja
31	Hugen Reprocessing Company Dutch Halonbank bv Hengelder 17 6902 PA Zevenaar Il-Pajjizi l-Baxxi	32	ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Il-Pajjizi l-Baxxi
33	Kemika d.d. Heinzlova 53 10000 Zagreb Il-Kroazja	34	Laboratorios Miret S.A. Geminis 4, 08228 Terrassa Spanja

35	LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Il-Ġermanja	36	Ludwig-Maximilians-University Butenandstr. 5-13 (Haus D) DE-81377 München Il-Ġermanja
37	Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Il-Belġju	38	Merck KGaA Frankfurter Strasse 250 64293 Darmstadt Il-Ġermanja
39	Meridian Technical Services Limited Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Ir-Renju Unit	40	Mexichem UK Limited The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Ir-Renju Unit
41	Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Il-Pajjiżi l-Baxxi	42	Panreac Quimica S.L.U. C/Garraf 2 08211 Barcelona Spanja
43	P.U. Poz-Pliszka Sp. z o.o. ul.Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Il-Polonja	44	R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) L-Italja
45	Safety Hi-Tech srl Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma L-Italja	46	Savi Technologie sp. z o.o. Ul. Psary Wolności 20 51-180 Wrocław Il-Polonja
47	Sigma Aldrich Chimie sarl 80, rue de Luzais 38070 St Quentin Fallavier Franza	48	Sigma-Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Il-Ġermanja
49	Sigma-Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Ir-Renju Unit	50	Simat Prom d.o.o. Rudeska Cesta 96 10000 Žagreb Il-Kroazja
51	Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Il-Ġermanja	52	Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Franza
53	Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) L-Italja	54	Sterling Chemical Malta Limited V. Dimech Street 4 1504 Floriana Malta

55	Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) L-Italja	56	Syngenta Limited Priestley Road Surrey Research Park 30 Guildford GU2 7YH Ir-Renju Unit
57	Tazzetti SpA Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) L-Italja	58	TEGA - Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Il-Ġermanja
59	Thomas Swan & Co. Ltd. Rotary Way Consett, County Durham DH8 7ND Ir-Renju Unit		

Magħmul fi Brussell, 18.12.2013

Għall-Kummissjoni
Connie HEDEGAARD
Membru tal-Kummissjoni



MT

ANNESS I

GRUPPI I u II

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-klorofluworokarburi 11, 12, 113, 114 u 115 u għal klorofluworokarburi kompletament aloġenati oħrajn allokatu lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima u għal użi bħala aġenti tal-ipproċessar matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Syngenta Limited (UK)
TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH (DE)
Tazzetti SpA (IT)

ANNEX II

GRUPP III

Il-kwoti tal-importazzjoni għall-aloni allokatu lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima u għal użi kritiċi matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Ateliers Bigata (FR)
BASF Agri Production SAS (FR)
ERAS Labo (FR)
Eusebi Impianti Srl (IT)
Eusebi Service Srl (IT)
Fire Fighting Enterprises Ltd (UK)
Gielle di Luigi Galantucci (IT)
Halon & Refrigerant Services Ltd (UK)
Hugen Reprocessing Company Dutch
Halonbank bv (NL)
Meridian Technical Services Limited (UK)
P.U. POZ-PLISZKA Sp. z o.o. (PL)
Safety Hi-Tech srl (IT)
Savi Technologie Sp. z o.o. (PL)
Simat Prom d.o.o. (HR)

ANNEX III

GRUPP IV

Il-kwoti ta' importazzjoni għat-tetraklorur tal-karbonju allokati lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima u għal użi bħala aġent tal-ipproċessar għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

Arkema France (FR)
Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH
(DE)
Mexichem UK Limited (UK)

ANNEX IV

GRUPP V

Il-kwoti tal-importazzjoni għall-1,1,1-trikloroetan allokati lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

Arkema France (FR)
Fujifilm Electronic Materials Europe NV
(BE)

ANNESS V

GRUPP VI

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-bromur tal-metil allokat lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

Albemarle Europe SPRL (BE)
ICL-IP Europe B.V. (NL)
Mebrom NV (BE)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)

ANNESS VI

GRUPP VII

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-idrobromofluworokarburi allokatu lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)

Albany Molecular Research (UK) Ltd (UK)

Hovione FarmaCiencia SA (PT)

R.P. Chem s.r.l. (IT)

Sterling Chemical Malta Limited (MT)

Sterling SpA (IT)

ANNESS VII

GRUPP VIII

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-idrobromofluworokarburi allokatu lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
AGC Chemicals Europe, Ltd. (UK)
Aesica Queenborough Ltd. (UK)
Arkema France (FR)
Arkema Quimica S.A. (ES)
Bayer CropScience AG (DE)
DuPont Holding Netherlands B.V. (NL)
Dyneon GmbH (DE)
Fenix Fluor Limited (UK)
GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Specialty Polymers France SAS (FR)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Tazzetti SpA (IT)

ANNEX VIII

GRUPP IX

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-bromoklorometan allokat lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għall-użi bħala materja prima għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2014.

Kumpanija

Albemarle Europe SPRL (BE)
ICL-IP Europe B.V. (NL)
Laboratorios Miret S.A. (ES)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)
Thomas Swan & Co Ltd (UK)

MT

ANNEX IX

(Tagħrif kummerċjalment sensittiv – kunfidenzjali – ma jistax jiġi ppubblikat)

GRUPP VII

Il-kwoti ta' importazzjoni għall-idrobromofluworokarburi allokatu lill-importaturi b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 għal użi bħala materja prima matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru 2014.

Materja prima

<i>Kumpanija</i>	<i>Il-kwantità f'kilogrammi b'ODP għas-sena 2014</i>
Sterling Chemical Malta Limited (MT)	219,00

ANNEX X

Impriži intitolati li jipproduċu jew jimportaw għal użi fil-laboratorji u għal użi analitiċi fl-2014

Il-kwoti tas-sustanzi kkontrollati li jistgħu jintużaw għal użi fil-laboratorji u għal użi analitiċi huma allokatil lil:

Kumpanija

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Airbus Operations SAS (FR)
Arkema France (FR)
Bayer CropScience AG (DE)
Biovit d.o.o. (HR)
Diverchim S.A. (FR)
Gedeon Richter Plc. (HU)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Honeywell Specialty Chemicals Seelze GmbH (DE)
Hudson Technologies Europe S.r.l. (IT)
Kemika d.d. (HR)
LGC Standards GmbH (DE)
Ludwig-Maximilians-University (DE)
Merck KGaA (DE)
Mexichem UK Limited (UK)
Ministeru tad-Difiża - Laboratorju Kimiku - Den
Helder (NL)
Panreac Quimica S.L.U. Pol. (ES)
Safety Hi-Tech srl (IT)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Sigma Aldrich Company Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Tazzetti SpA (IT)

ANNESS XI

(Taghrif kummerċjalment sensittiv – kunfidenzjali – ma jistax jiġi ppubblikat)

